

ZVEZA SLOVENSKIH KLUBOV

VESTNIK MELBOURNE

FEDERATION OF SLOVENIAN CLUBS

SLOVENSKOG
KLUBA

Glasilo članov S. K. Melbourne, Vic. — IZHAJA MESEČNO — Predsednik M. Oppelt. Naslov uprave
Kluba: 153 Essex Street, Pascoe Vale, Vic. — Telefon: FL 6466 — Za Uredništvo Odgovarja Tajništvo

Leto III. Štev. 34.

November 1958.

(Urednik Mr. C. Kovačič)

Naslov uredništva: 32, Truganini Rd., Carnegie - Vic.

Iz pisarne tajništva...

Na svoji zadnji seji dne 12.11. 1958, je Upravni odbor Slovenskega Kluba Melbourne, sprejel odstavko g. Karol Kodriča, zaradi nedelavnosti v odboru.

Za vso dosedanje pomoč, kakor tudi za izdajanje Vestnika v začetku letošnjega leta, se mu prav lepo zahvaljujemo.

Tajništvo.

Elwood Beach vabi...

Kakor vsako leto, se bomo tudi letos zbirali ob sobotah, nedeljah in praznikih ob morski obali, na Elwood Beach. Prostor, kamor bomo zahajali leži nasproti IMCA.

Ako vam dopušča čas in sončece toplo sije, ne premišljajte kam bi se podali. Kopalke v roke in med Slovence na beach. Igrala se bo tudi odbojka. Razvedrila in smeha bo dovolj!

MIKLAVŽOVANJE ZA ODRASLE IN NAŠE MALČKE; MIKLAVŽ, PARKELJNI IN ANGELJČKI TER DRUGO!

Podrobnosti v sredini Vestnika!

PREMIERA TEŽKO PRIČAKOVANE IGRE-KOMEDIJE STARI GREHI - BO V SREDINI MESTCA DECEMBRA!

Vse, kar bi Vas zanimalo v zvezi s premiero
najdete v sredini Vestnika!

SLOVENCI V TUJINI.

Dne 7. novembra je prinesel Melburnški večernik "The Herald" daljši članek o našem priznanem slikarju g. Francu Benku iz Melbourne. Poleg samega članka je bila tudi umetnikova fotografija.

G. Benko, je prispel s svojo družinico v Avstralijo pred dobrimi 13. meseci iz Holandije, kjer je bil v Hagu glavni muzejski restavrater, popravljaj je tudi slike holandske kraljeve hiše. G. Benko je restavriral nekatere slike svetovno znanih slikarjev; njegovo največje delo pa je bilo slikanje 300 kv. metrov fresk, na nekem gradu v Jugoslaviji.

V svojem prostem času pa slika portret svoje hčerke Nine. Trenutno g. Benko riše freske in mozaike za srbsko pravoslavno cerkev v St. Albansu. Njegova želja je imeti svoj studio, kjer bi lahko učil mlade avstralske slikarje restavriranja slik.

Našemu umetniku čestitamo, ter mu iz vsega srca želimo veliko sreče in uspehov v nadaljnjem umetniškem delu.

"Vaši zakladi"

Spomnimo se danes enega naših največjih mož: Dr. Franceta PREŠERNA. Kakor velika večina slavnih Slovencev, tako je tudi Prešeren zagledal luč sveta v revni kmečki izbi. Rodil se je 3. decembra 1800 v Vrbi pri Bledu; hiši se je reklo po domače pri "Ribičevih." Francetov oče je bil pravi Gorenjec; imovit, ponosen, šaljiv in dobrosrčen. Mati, doma iz bližine Žirovnice, je bila zelo nadarjena ženska. V rodu vrbenjskih Prešernov je bilo že več duhovnikov in tako so starši upali, da bo tudi France izbral ta poklic.

Ko je bilo Francetu osem let, je odšel k staremu stricu Jožefu, ki je bil kaplan na Kopanju pri Grosuplju. Gimnazijo in licej pa je Prešeren dovršil v Ljubljani. Bil je vedno med najboljšimi dijaki; stradati mu ni bilo treba, ker so ga strici duhovniki izdatno podpirali, a si je s poučevanjem tudi sam pomagal.

Leta 1821 pa je Prešeren odsel na Dunaj, kjer je doštudiral zadnji letnik filozofije. Naslednje leto se je vpisal na pravo. - Prešeren se je v tem času že precej odmikal od nazorov svojega rodu; postal je nasprotnik vsega starega in zagovornik vsega novega. Bil je proti avstrijskemu nasilju. Kot drugi intelektualci takratne dobe se je boril, da bi narodi velikega avstrijskega imperija postali svobodni in njihov jezik enakopraven nemškemu jeziku.

Komu najpred veselo
zdravljico, bratje! čmo zapet?

Bog našo nam deželo,
Bog živi ves slovenski svet,
brate vse,
kar nas je
sinov sloveče matere!

V sovražnike'z oblakov
rodu naj našga trešči grom;
prost, ko je bil očakov,
naprej naj bo Slovencev dom,
naj zdrobē
njih rokē
si spone, ki jim še teže.

Prešeren je tako postajal pravi "Freigeist" človek, ki se je otresel vseh vezi izročila in se prepušča le mladostnemu razumu. Leta 1824 je iz Dunaja pisal staršem in razložil, zakaj ni mogel ustreči njihovi želji in iti v bogoslovje. Leta 1828 je na Dunaju promoviral za doktorja prava nato se je vrnil v Ljubljano, da bi si poiskal službo in kruh. Zatem je bil več let odvetniški pripravnik.

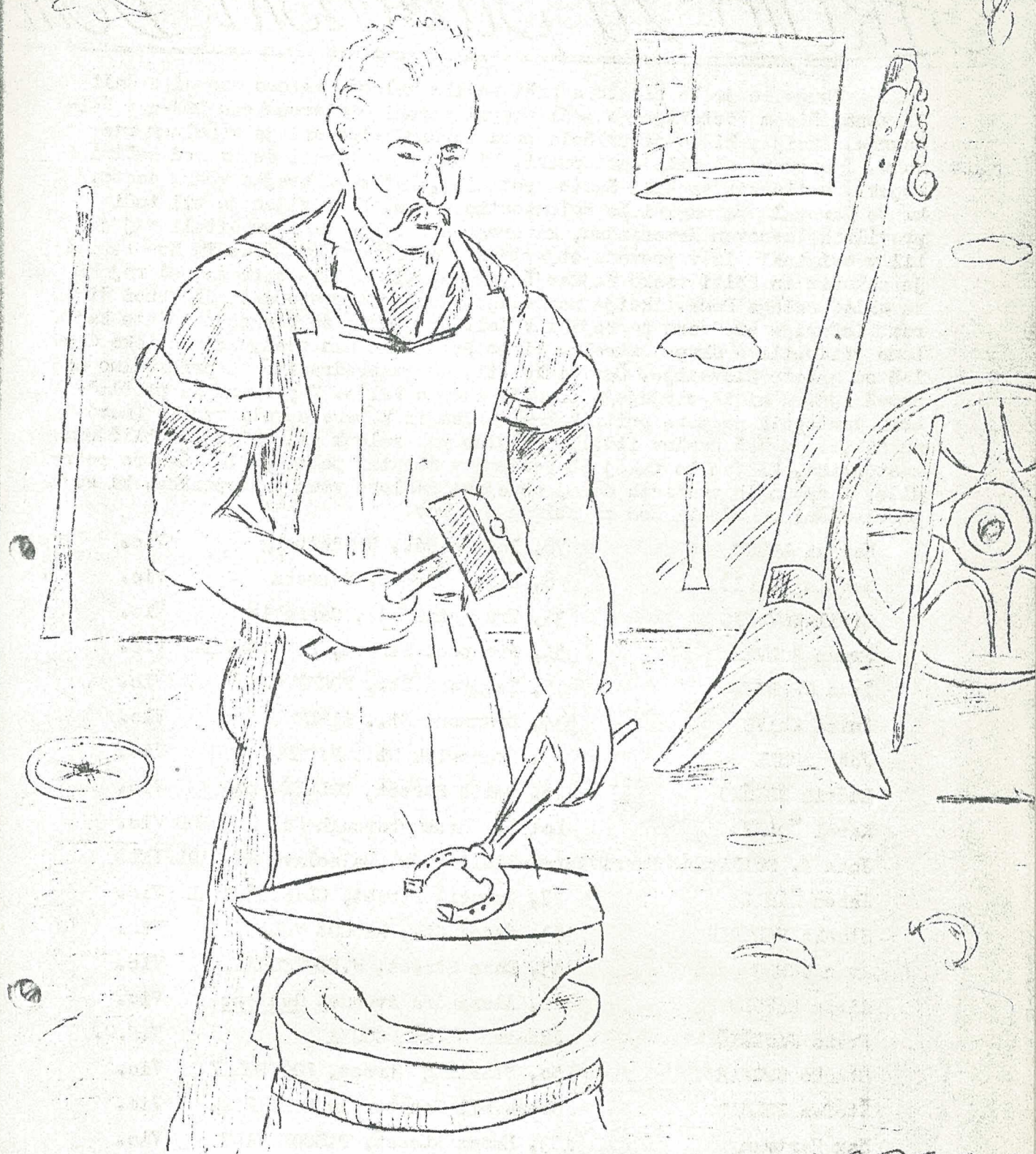
Na veliko noč 1833 se je zaljubil v sedemnajst letno Julijo Primic. Iskrena ljubezen, ki je v njegovem srcu ne vračana gorela štiri leta, je Prešernu prinesla zvrhano mero trpljenja. Prav ta trpljenje pa je rodilo najlepše bisere slovenskega pesništva. Neuslišana ljubezen, strah pred samoto, ki jo je kod človek z razočano notranjostjo bridko občutil v tedanji duhovno plitvi Ljubljani, po koncu prve službe, službena odvisnost - vse to je težilo Prešerna in tolažbo proti temu je iskal v vinu. Večkrat je vložil prošnjo za samostojno advokaturo, a vsakokrat so ga odklonili. Policija je o njem poročala, da pijančuje, da brezobzirno vse zasmehuje, da ima o vsaki stvari lasno sodbo. Zaradi tega se ni mogel osamosvojiti, četudi je bil izvrsten pravnik in bi bil po letih že davno lahko samostojen.

Jeseni 1846 se je Prešeren končno postavil na lastne noge; dobil je advokatsko mesto v Kranju. Trpljenje in neurejeno življenje dolgih let pa sta ga tako oslabila, da se ga je kmalu lotila vodenica. Po daljšem bolehanju je spravljen z Bogom umrl 8. februarja 1849 v Kranju.

Ne moremo se na tem mestu poglobiti v Prešernovo zapuščino. Spomnimo se Prešerna kod pesnika, ki je dosegel vrhunec jezikovne, vsebinske in duhovne popolnosti; pesnika, ki ni bil samo velik Slovenec, marveč že pravi humanist: pred očmi mu je sreča vsega človeštva. Zdravljica je hvalnica slovenstvu, bratstvu med narodi, ljudem dobre volje in pravih misli, vsem tistim, ki z dobrimi mislimi gradijo nov čas.

Živé naj vsi naródi,
ki hrepene dočakat' dan,
ko, koder sonce hodi
prepir iz sveta bo pregnan,
ko vojak
prost bo vsak
ne vrag, le sosed bo mejak!

Nadaljevanje str.5.



Vsak je svoje sreče kovač - pravi slovenski pregovor!

Ne pozabite da ste Slovenci, da naša slovenska emigracija v Avstralijo nujno potrebuje svoj DOM! Podprite našo skupno Akcijo za SLOVENSKI DOM! Tako boste zgradili srečo Vam in neštet ki čakajo v taboriščih - Vaše pomoči! Imeti svoj SLOVENSKI DOM pomeni imeti svoj kulturni center, t svoje materino besedo ohraniti našim rodovom v tujini!

Akcija za Slovenski Dom ²

Mnogo se je že pisalo o naši veliki nalogi, katero smo si zadali Slovenci širom Victorije; o naši skupni strehi - Slovenskemu DOM-u v Melbourneu. Akcija, ki se je pričela pred dobrim letom dni je v polnem razmahu. Imenovani so bili zastopniki, ki naj bi pobirali denar med našimi rojaki, natiskana so bila častna potrdila,* katerega prejme vsaka oseba, ki je darovala pa magari le malenkostno vsoto. Sestavljen je bil tudi pravilnik imenovan Memorandum, katerega ste lahko sami prečitali saj je bil v originalu in v prevodu objavljen v celoti v Vestniku. Ta Memorandum je zakonit in ščiti vsako najmanjšo vsoto, ki je bila nabrana med rojaki za sklad našega Doma. Akcija napreduje, toda vse prepočasi! Slovenci širom Victorije predvsem pa rojaki v Melbourneu, kaj se res ne zavedate kaj bomo pridobili s skupno streho, ki bo pripadala nam vsem, ki smo tako daleč od matere Slovenije. Čas bi že bil, da se predramimo in priskočimo na pomoč ljudem ki izpolnjujejo to našo skupno željo. V primeru da pooblaščen zastopnik ne more priti k Vam na dom iz katerega koli vzroka (morda mu ni poznan Vaš naslov itd.), pošljite par zelenk ali petaka najbližjemu zastopniku, ki Vam bo takoj ob prejemu v obratni pošti poslal Častno potrdilo. V spodnjih vrsticah sedaj navajamo naslove vseh zastopnikov, ki so pooblašчени od odseka Dom za zbiranje darov:

Marjan LAUKO	78, Porter Rd., Heidelberg	Vic.
Martin ADAMIČ	8, Dixon Street, Malvern	Vic.
Ciril KOVAČIČ	32, Truganini Rd., Carnegie	Vic.
Franč POZVER	54, Prospect Street, PASCOE VALE	Vic.
Ivan GRABNER	15, Tennyson St., MOONY PONDS	Vic.
Anica KNAVS	534, Drummond St., CARLTON	Vic.
Jože SRNEL	55, Branswick St., FITZROY	Vic.
Ludvik SREČKO	26, Smith Street, COLLINGWOOD	Vic.
Karel ČOLNIK	Lot 2, Greensborough Rd. MACLEOD	Vic.
John F. Sullivan	Barrister-Solicitor 221, Balaclava Rd. CAULFIELD	Vic.
Janez ŠKRABA	27, Council Street, CLIFTON HILL	Vic.
Stanko HARTMAN	153, Essex St., PASCOE VALE	Vic.
Ivan URBAS	15, Dowe Street, W. FOOTSCRAY	Vic.
Albin RAFOLD	2, Alexandra Avenue, <u>Geelong</u>	Vic.
Franč JANEŽIČ	Juncton Shaft COOMA	N.S.W.
Stanko STOPAR	50, Stirling Street, FOOTSCRAY	Vic.
Štefan BERNAD	Cresswell Sanatorium MONT PARK	Vic.
Max Hartman	153, Essex Street, PASCOE VALE	Vic.
Franč JANEŽIČ	15, Tennyson St., MOONY PONDS	Vic.
P..BAZILIJ	19, A'Beckett Street KEW	Vic.
Virgil GOMIZELJ	37, Bowes Street, ESSENDON	Vic.
Jože NOŽINA	Repatriation Sanatorium to McLeod	Vic.

Tu so navedena vsa imena in naslovi vseh pooblaščenih oseb, ki posedujejo knjige Častnih potrdil in imajo pravico zbirati prispevke. ŠE NISI ODRINIL PETAKA, NE ODLAŠAJ TEMVEČ POŠLJI PO POŠTI ALI PA OSEBNO ODDAJ KATERIKOLI ZGORAJ OMENJENI OSEBI TVOJ PRISPEVEK ZA IZGRADNJO. BODI EDEN IZMED NAS VSEH IN NE STOJ OB STRANI, BODI PRVI - SAJ SI VENDAR SLOVE-
NEC! STARI LJUDJE TRDIJO: V SLOGI JE MOČ!

ma
ma
Kr
La
še
mer
let
Naj
še
naj
naj
vnet
pevo
Vend
Grab
kupov
v. n. i.
grad
v nje
srebrn
s ten
on živ

Poet tv
Ran moj
Iz sroa
Mokroove

Iz kraje
Cel čas
Obdajale
Vihabjev
Izdihljaj
Jim moč s
Ur temnih

GLOSA

ZVEZDOGLEDOM

Slep je, kdor se s petjem ukvarja,
Kranjec moj mu osle kaže;
pevcu vedno sreča laže,
on živi, vmrje brez denarja.

Le začniva pri Homeri,
prosil reva dni je stare;
mraz Ovidja v Pontu tare;
drugih pevcev zgodbe beri:
Nam spričuje Alighieri,
kako sreča pevce cdarja;
nam spričujeta pisarja
Luzijade, Don Quikota,
kakršna Parnasa pota,
slep je, kdor se s petjem ukvarja.

Kaj Petrarkov, kaj nam Tasov,
treba pevcev je prijetnih?
slišim od butic nevkretnih
prašat' zdanjih, prednjih časov.
Komur mar prijetnih glasov
pesem, ki pojo Matjaže,
je krog hrovaške straže,
mar, kar pevec pol Ilirije,
mar "Čebel'ce" roji štirje,
Kranjec moj mu osle kaže.

La-ni je slepar starino
še prodajal, nosil škatle,
meril platno, trak na vatle,
letos kupi si graščino.
Naj gre pevec o daljno Kino,
še naprej se pôt mu kaže,
naj si s tinto prste maže,
naj ljubezen si obeta
vneti lepoga dekleta,
pevcu vedno sreča laže.

Vendar peti on ne jenja:
Grab'te duarje vkup gotove,
kupovajte si gradove,
v njih živite brez trpljenja!
... se nelo razpohja,
grad je pevca brez vratarja,
v njem zlatnina čista zarja,
srebrnina rosa trave,
s tem posestvom brez težave
on živi, vmrje brez denarja.

MAGISTRALE

Poet tvoj nov Slovencem venec vije,
Ran mojih bo spomin in tvoje hvale,
Iz srca svoje so kali pognale,
Mokrocveteče rož'ce poezije.

Iz krajev niso, ki v njih sonce sije;
Cel čas so blagih sapic pogrešvale,
Obdajale so vtrjene jih skale,
Viharjev jeznih mrzle domačije.

Izdihljaji, solze so jih redile,
Jim moč so dale rasti neveselo,
Ur temnih so zatirale jih silo.

Vsi pojte rakom žvižgat,
lažnivi pratikarji,
lažnivi zvezdogledi,
vremena vi preroki!
Vi modrijani! hočte
v nebeskih zvezdah brati:
al sonce bo dobrotno
nam dalo srečno leto,
al bo neba togoba
vetrov nam šum zbudila,
razsula v polje točo,
vtopila čolen na morji,
sad umorila trte.
Lažnivi zvezdogledi,
vsi pojte rakom žvižgat.

Dve sami zvezdi gledal,
oči sem svoje ljube,
dve svetli zvezdi gledal,
sem v njih neumni slepec
vesele bral si dneve,
in sončno brez oblakov
sem bral ljubezni srečo.
Solze so meni zrasle
in kes in srd sta zrasla,
sramota ino moj'ga
miru je smrti mi zrasla.
Dve sami ste zmetile,
dve sami zapeljale
mi zvezdi umno glavo;
in cel'ga neba hočte
vi zvezde zmodrovati!

Lažnivi pratikarji,
lažnivi zvezdogledi,
vremena vsi preroki,
le pojte rakom žvižgat!

KAM

Ko brez miru okrog divjam,
prijatljivi vprašajo me, kam?

Prašajte raj' oblak neba,
prašajte raji val morja,

kadar nogočni gospodar
drvi jih sem ter tja vihar.

Oblak ne ve, in val ne ve, kam,
kam nese me obup, ne znam.

Samo to znam, samo to vem,
da pred obličje nje ne smem,

in da mi mesta vrh zemlje,
kjer bi pozabil to gorje!

Lej! torej je blede njih cvetje velo,
Jim iz oči ti pošilja žarke mile,
In gnale bodo nov cvet bolj veselo.

Križam kražam po Viktoriji ... parer V. BAZILIJ - O.E.M. poročča!

* Sam ne vem, ali bo prišel moj prispevek za "Vestnik" v Melbourne pravočasno, ali ne. Pred odhodom v Južno Avstralijo so mi rekli, naj ne pozabim napisati svoje strani. Pred pol ure sem bral, da so piloti na štrajku; če bo moje pismo ostalo kje na adelskem letališču namesto da bi odletelo v Melbourne, mi bo moral g. urednik pač oprostiti.

* Zdaj pa kar k porokam! Dne 8. novembra sta se v cerkvi sv. Jožefa v Elsternwick-u poročila Ivan KOROŠA in Hermina r. Grebenšek. Ivan je prekmurski rojak, dasi je bil rojen v izseljeniški družini v Franciji, Hermina pa je doma iz Plešivca, fara Škale. Dne 15. novembra pa sta se vzela France GRILJ in Pavlina r. Šenkinec. Poroka je bila v cerkvi Matere božje v Ascot Vale. France je doma iz Velike Bukovice, Pavlina pa iz Šenčurja; ona pa izpod zvona trnovske fаре. - Obema paroma vse dobro na novo življensko pot!

* Krsti pa trije. Da sta med tremi novorojenčki dve deklici in le en fantek, skoraj ni treba posebej poudarjati. IRENO so krstili dne 8. novembra v mladi družini Antona AMONA in Juljane r. Gruden, ki je šele pred nekaj dnevi dospela iz Bonegille. Istočasno je bil krst HEDVIKE, prvorojenke družinice Martina KRANJCA in Marije r. Majetič. Obe je oblikla krstna vođa v cerkvi sv. Brigite v North Fitzroyu. Dne 15. novembra pa je bil v Altoni krščen Jožef GORIČANEC, sin Josipa in Franke r. Jambrošič. To je bil moj stoti krst v Avstraliji. - Naše čestitke vsem staršem in njihovim malčkom!

* Žal moram zopet poročati o smrtnem slučaju. Lani v juliju sem poročil mladi par v East Melbourne: Mario FURLAN je popeljal pred oltar Zofijo Milič, doma iz Repentabra. Zofi je bila zaradi svojega blagega značaja zelo priljubljena med dekleti, s katerimi je delalav Mercy Hospital. Naselila sta se v Dandenogu, kjer sta si kupila zemljišče in delala načrte za skupno bodočnost. Toda nenadna bolezen je prekinila račune: pred kakim mesecem je morala Zofi v bolnišnico in dne 4. novembra je previdena s svetlimi zakrementi mirno zaspala v Gospodu. Pogrebno našo smo imeli v cerkvi sv. Mihaela v North Melbourne, nato pa jo pokopali na keilorskem pokopališču, kjer je Mario kupil grob tik ob grobovih slovenske melbournške kaplanije. - Moje in naše iskreno sožalje žalujočemu možu in sestri blage pokojne, Zofije; ti pa počivaj v miru!

* Četudi, ki noče biti imenovana, mi je po pogrebu dala tri funte s pripombo: "To pa dajte za Slovenski Dom, namesto mojega venca na grob dragi Zofiji..." Zelo lepo in posnemanja vredno. Spomnil sem se na vojna leta, ko so ljudje dajali za Zimsko pomoč brezdomcem, namesto rož na nove grobove. Tudi mi smo še brezdomci: svojega skupnega doma še nimamo! Cvetje na grobu ovane in odmrne, dar za Dom v spomin pokojni Zofiji pa bo ostal trajen. - Častno potrdilo za dar sem izročil možu pokojnice.

* Kod sem že omenil, pišem to stran v Adelaidi. Sem se ravno vrnil s severa; iz 343 milj oddaljenega Leigh Creeka, kjer sem obiskal dve slovenski družini. Na poti tja in na poti nazaj v Adelaide je bilo nad sto stopinj vroče, zato mi ne boste zamerili, da je to moje poročilo kaj suhoparno: pot me je precej utrudila.

Ko bi videli, s kakšnim veseljem in zavistjo obenem so Slovenci v tej pustinji gledali film našega piknika na Pungerčarjevi farmi! "Saj rojaki v Melbourne ne vedo, kaj imajo v Klubu! In kaj bodo imeli, če res dobe svoj Dom!..." To sem slišal ne enkrat. Moral sem se sam pri sebi grozka nasmejniti ob misli na tolike, ki so sredi med nami, pa jim skupnosti in skupnih načrtov ni mar, ter se boje žrtvovati svoj prispevek za slovensko skupno stroho. Bo kar držalo, da gre marsikomu predobro v tujini. Ob vseh dobrotah, ki jih uživa pozablja, česa mu še manjka!

Sveti Miklavž prihaja !!!



Zopet je minulo leto; v par dnevih nas bo obiskal Sveti Miklavž, takoj nato pa bomo že praznovali Božič In Novo Leto. Kako hitr mineva čas!

Slovenski Klub Melbourne priredi veliko Miklavžovanje za odrasle v soboto dne, 6. decembra v prenovljeni dvorani KENSINGTON Town Hall. Poleg Miklavža, parkeljnov in angeljčkov, ne bo primanjkovalo zabave in plesa.

Vse one, ki imajo namen, obdariti kako osebo in bi želeli, da darilo izroči sam Sveti Miklavž, pa naj oddajo darilo pred pričetkom same zabave. Torej ne pozabite kupiti darila za Vaše najbližje in jim s tem pripraviti veliko veselje.

Naslednjega dne, v nedeljo 7. decembra pa bomo pripeljali svoje malčke na njihovo miklavžovanje, ki se bo vršilo v popoldanskih urah s pričetkom ob 3. uri. Miklavžovanje za ptroke bo na istem mestu kakor lanskega leta, to se pravi . ST. BRIGID'S PARISH HALL, na 378, Nickolson Street v North Fitzroy-u. Napravite jim veselje in jih pripeljite.

Slovenski Klub Melbourne pa pripravlja lepa darila za malčke vseh onih staršev ki so člani kluba in bodo izpolnili spodnjo prijavnico ter jo poslali na upravo najkasneje do srede 3. decembra. Darila bo delil sveti Miklavž lastnoročno. Kdor pa želi še posebej obdarovati pa lahko darilo

izroči malo pred pričetkom same prireditve.

Odreži in pošlji na upravo SKM najkasneje do srede 3. decembra.

Ime in priimek (očeta ali matere).....

Moj naslov je:.....

.....številka članske izkaznice:.....

Želim prijaviti:.....število otrok, ki se bodo Miklavžovanja udeležili.

Melbourne, dne.....1958.

Podpis:.....

Torej ne pozabite pripeljati svojih malčkov na MIKLAVŽOVANJE: PRAVOČASNO IZPOLNITE PRIJAVNICO, TER JO POŠLJITE NA UPRAVO S.K.M., KI PRIPRAVLJA ZA VSE PRIJAVLJENE LEPA DARILA.

STARI GREHI

napisal Dr. Josip Školba

PREMIERA

1958

v nedeljo 14. decembra

ob 3^h

popoldne

St. Brigid's Parish Hall - 378 Nicholson Street
North Fitzroy

Dramska skupina Slovenskega Kluba Melbourne se bo predstavila
rojakom v nedeljo dne, 14. decembra t.l. ob 3. uri popoldan,
s komedijo:

STARI GREHI.

v režiji:

g. Srečka Koširja.

Nastopajo:

ZAPOTOCKY, hišni posestnik, častni konzul paraguayski Ludvik Pirnat
KUČERA, polkovnik v pokoju (55 let star)..... g. Srečka Košir
NOVAK, bivši tovarnar (54 let star)..... g. Erik Zdražil
KATRA, služkinja pri Zapotockem (50 let)..... ga. Tinka Verbič
KRUPICKA, sluga pri Kučeri (55 let)..... g. Ciril Kuvačič
EMA MRAČKOVA, vdova (35 let)..... gdč. Evelina Zdražil
NIMRTONDLOVA, vdova (30 let)..... gdč. Anica Molan
ŠOULOVA, vdova (30 let)..... gdč. Lilijana Mohorič
RUDOLF HORLIVY, inženir (28 let)..... g. Branko Sosič

Šepetalka gdč.: Francka Anžinova

Scenarij izdelal akademski slikar g. France Benko

Tehnična izdelava kolis g.: Stanko Šajnovič

Razsvetljava g.: Anton Slavič

Vabijo se vsi prijatelji te lepe umetnosti, da pridejo na pre-
miero v nedeljo dne 14. decembra in sami presodijo požrtvovalnost
in trdo voljo nastopajočih.

Cena vstopnicam Je 15/- za prve štiri vrste, vse nadaljne vrste
pa imajo enotno ceno 10/-. Vstopnice lahko naročite na upravi SKM.
153, Essex St. Pascoe Vale ter na uredništvu 32, Truganini Rd. Carnegie.
Pravtako lahko dobite vstopnice še na naslovih: Janežič Franc 15, Tennyson
Street. MOONE PONDS, Rudež Marija 2, Braving St. MOONE PONDS, Marjan
Lauko 78 Porter Rd., Heidelberg in pri Patru Bazilij 19 A Beckett St. Kew.

Za vsakogar malo

ENAČBA...

$$a + b + (c - d) + e + (f - g) + (h - i) + (j - k) + l + (m - n) + (o - p) + (r - s) = x$$

Besede pomenijo: a= kos celote, b= del voza, c= planika, d= letovišče na Azurni obali, e= glavni števnik, f= gumena brisanje, g= tekma, h= pojedina lovca, i= reka pozabljenja v grškem podzemlju, j= umetniška galerija v Madridu, k= ime humorista Murnika, l= družina znamenitih izdelovalcev gosli iz Cremona, m= umrli ameriški karakterni filmski igralec, n= konec polotoka, o= glavno mesto ljudske republike v Jugoslaviji, p= lahkoatletski rekvezit, r= snov, materija, s= žensko ime; x= misel angleškega ekonomista Williama Pettyja.

Reševanje enačb je zelo preprosto in za to ni potrebno nikakršnega posebnega znanja. Vsaka črka odgovarja posamezni besedi, katero pa morate seveda sami rešiti. Ako je med dvema črkama znak +, morate ti dve besedi združiti, če pa je znak -, morate od prve besede odbiti drugo besedo, ostanek pa prišteti k prvi. Primer: za prvo besedo ste rešili OS, druga beseda pa naj se glasi TER. Med besedama je znak +, to se pravi da ju morate združiti in dobili ste novo besedo OSTER. Vzemimo sedaj isto besedo OSTER, ki je prva. Druga pa naj bo zopet Ter. Med besedama je znak -, to se pravi da besedo TER odštetejete od prve besede in ostane nam samo OS. Končna rešitev x, pa je rezultat vseh seštevanj in odštevanj.

ZA SMEH...



Edvard, kolikokrat ti bom morala še reči, da pri jedi ne govori!

PALETNE BESEDE.....

Ljubezen je loterija - slabost je le v tem, da nikoli ne kupimo zmagovalne srečke.

Zakonci se ne bi nikoli ločili iz preproste stvari, če se oni tudi poročili niso iz preproste stvari.

DETEKTIVSKI OREH...

Tajnikova zgodba...

Kriminolog Skalar je previdno pobral pismo, ki je ležalo zraven revolverja ob roki mrljica in ga obrnil proti svetlobi. Vodni tisk na listu lepega, gladkega, neprepognjenega papirja velikosti 20 x 30 cm, je bil lepo viden in je dokazoval, da papir ni tisti kod ga je imel pokojnik v svoji pisalni mizi, čeprav mu je bil na videz podoben.

Skalar je sam zase nekaj zamrmral in poklical pokojnikovega tajnika.

"No, povejte, kar veste," mu je dejal.

"Najprej bi rad poudaril, da nimam pojma, zakaj se je Leopold ustrelil. Zadnje čase je bil izredno razpoložen in se je zelo veselil potovanja v tujino, kamor bi moral prihodnji teden."

Tajnik je nato povedal, da je pregledal popoldansko pošto, nato pa nesel odprta pisma svojemu delodajalcu. Kako uro kasneje je zopet stopil v sobo, da bi ga nekaj vprašal. Leopold je sedel pri mizi in mu ni odgovoril na vprašanje. Ko je bolje pogledal je videl, da je mrtev. Ves ta čas sta bila sama v hiši.

Skalar je prečital pismo, s katerim je energična ženska roka sporočala, da je ljubezni konec. Podpisano je bilo z začetnicama L. B.

"Kdo je ta L.B.?" je vprašal.

"Lucija Benedik," je zajecel tajnik.

"Sedaj pa povejte, kako se je res zgodilo!" je ostro rekel Skalar.

KAKO JE VEDEL, DA SE TAJNIK LAŽE?

REŠEVALCI NAGRADNE ŠTEVILČNICE POZOR!

Prejeli smo že lepo število pravilno rešenih rešitev. Oni, kateri še niso poslali, naj pohitijo, zadnji dan je 10. december. Takoj nato, se bo vršilo žrebanje in prva dva izžrebana čaka lepa slovenska knjiga in plošča slovenskih melodij. Zato pohitite!!!!!!

Nadalje sporočamo vsem ljubiteljem ugankarjem, da je pripravljena velika NAGRADNA UGANKA, ki bo izšla v Božični številki Vestnika.

Samo dve dobi sta v moškem življenju, ko oni nič ne vedo o ženskem okusu in oblekah - predno so poročeni in potem, ko so poročeni.

Najboljši način za uresničitev sanj je, da se človek zbuja.

397-399 Rathovn St.
C A R L T O N
Tel. FJ 3483

John's

CONTINENTAL
SMALL GOODS

PONOVRNO OBVEŠČAM
vse znance in pri-
jatelje, da sem
odprl

MESNO TRGOVINO
in
KLOBASARIJO

Odslej boste pri meni
dobili vse vrste
SVEŽEGA IN PREKAJENEGA
mesa, po našem domačem
okusu...

POSTREŽBA HITRA

CENE KONKURENČNE!



Morda potrebujete tovorni kamion za prevoz
kakršnega koli materiala! Obrnite se na

RUDI ISKRA

Za prevoz peska, opeke, cementa, lesa ali ka-
kršnega koli drugega gradbenega materiala me
obiščite na naslovu

82, Marybirnong Rd. MOONEE PONDS
ali zavrtite telefonsko številko: FU 3978

**M
A
R
I
A**

Pri nas lahko v slovenščini obrazložite kakšne
vrste pričesko želite. TRAJNO KODRANJE las z
najmodernejšimi sredstvi.

at "Shill Ann" Beauty Salon

165, Sydney Road, COBURG Tel.: FM 2288

K nam Vas iz City pripeljejo tramvaji št. 19,20
ali 21 - Tramvajska postaja št. 34. Tu izstopite
pa ste pri nas.

STROKOVNI NASVETI BREZPLAČNI!

**E
L
I
T
A**

KROJAŠKI SALON ZA DAME IN GOSPODE

J. IRNELL

55, Branswick St., Fitzroy Tel.: JA4758

PRIPOROČAMO SE ZA KROJAŠKA DELA ZA
DAME IN GOSPODE...

IZDELAVA SOLIDNA CENE ZMERNE

ROJAKI V OKOLICI
PASCOE VALE
BROADMEADOWS
STRATHMORE

**MILK BAR in
SELF SERVICE**

boste nitro in odlično
postreženi z našim domačim blagom po
najugodnejših cenah samo pri rojaku

A. KOZOLE

65, Wheatsheaf Rd.
GLENROY
Tel. FY 9470

MOKA

364, Chapel Street
SOUTH YARRA

Tel.: BJ 5355

Pri nas lahko nabavite
TORTE IN SLAŠČICE
vseh vrst

Posebno se priporočamo
ob rojstnih dnevih
porokah in godovih.

Obiščite nas in pre-
pričali se boste o
odlični kvaliteti in

ZMERNIH CENAH

OBIŠČITE NAS.....

JOHN HOJNIK

CONTINENTAL SMALL GOODS

231, St. Georges Rd., FITZROY - Tel.: JW 6656

Nudimo Vam salame, hrenovke, šunkarice, kuhano gnat,
kranjske klobase in specialitete kod: strassburg,
garlic, leberwurst itd.

NUDILI VAM BOMO SAMO NAJBOLJŠE!

Brown's Corner

na Sydney Road, COBURG

Vam nudi pivo in vsakovrstne pijače. Pivo je isto, kod
ga pijete na slovenskih zabavah, ker Brown's Corner
Hotel dobavlja pijačo za slovenske zabave...

NAROČILA VOZIMO BREZPLAČNO DOMOV!

Naši telefonski številki sta: FL 1177 ali FL 5547

**H
O
T
E
L**

Obveščamo vse rojake širom Victorije, da je največja firma v Avstraliji za razposiljanje paketov v prekomorske države, Dr. J. Koce iz Perth pooblastila svojega zastopnika za državo Victorijo, da sprejme v njenem imenu naročila, za vse vrste standard paketov, radio aparatov, biciklov, šivalnih strojev, švicarskih ur, tekstilnega blaga ter mnogih drugih artiklov... Ker bo s tem omogočena mnogo hitrejša dostava vseh zgoraj omenjenih artiklov rojakom v domovino in olajšano delo same centrale v Perthu, se naprošajo rojaki v Victoriji, da naročajo odnosno pošiljajo vsa naročila na naslov: J. VAH, 2 Kodre Street, St. Albans, Vic.

Cenik standart paketov, kakršen je tudi v ostalih slovenskih časopisih v Avstraliji. Zaradi pomanjkanja prostora si rojaki lahko ogledajo cenik za vse ostale pakete v drugih slovenskih časopisih.

Št. 21.

- 2kg. kave Santos extra prima
- 2kg. sladkorja v kockah
- 1kg. čaja Ceylon
- 1kg. popra v zrnju

4 1/2 kg.....£3-5-0

Št. 22.

- 1 kg. kave Minas Ia
- 3 kg. sladkorja kristal
- 1 kg. čaja Ceylon
- 200 gr. Palmolive mila

4.45 kg.....£2-2-0

Št. 23.

- 3 kg. kave Santos extra prima
- 3 kg. sladkorja v kockah
- 3 kg. riža zlato zrno

9 kg.....£4-15-0

Št. 25.

- 2 kg. kave Santos extra prima
- 3 kg. riža Carolina Ardizzone
- 4 kg. kristal sladkorja
- 1/2 kg. rozin
- 1/2 kg. popra v zrnju
- 1/2 kg. čaja Ceylon

9 kg.....£4-10-0

1. "BIANCHI"

- a. model "Beanco" (moški).....£ 26-18-0
- b. model "Verbano" (ženski).....£ 27- 8-0
- c. model "Idro" (moški).....£ 29- 4-0
- d. model "Resia" (ženski).....£ 29-14-0
- e. model "Nemi" (moški).....£ 30-00-0
- f. model "Orta" (ženski).....£ 30-10-0
- g. model "Ceseresio" (moški).....£ 32-10-0
- h. model "Garda" (ženski).....£ 33-10-0

2. "JULIA"

- a. model "Regina" (moški ali ženski).....£ 19-00-0
- b. model "St. Ciusto" (moški ali ženski).....£ 21-00-0
- c. model "Berna in perla" (ženski ali moški).....£ 23-10-0
- d. model "Sovrano".....£ 26-10-0

3. "LEGNAMO"

- a. model "32-Viaggio" (moški).....£ 27- 8-0
- b. model "32-Pissello" (moški).....£ 29- 4-0
- c. model "35-Viaggio" (ženski).....£ 27- 8-0
- d. model "35-Pissello" (ženski).....£ 29- 4-0

4. "STEYR-PUCH"

- a. model "Tourerad" (moško).....£ 19-00-0
- b. model "Tourerad" (žensko).....£ 20-00-0
- c. model "Jungmeister" (moški).....£ 22-00-0
- d. model "Jungmeister" (ženski).....£ 23-00-0
- e. model "Markenrad" (moški).....£ 23-00-0
- f. model "Markenrad" (ženski).....£ 24-00-0
- g. model "LUXUSrad" (moški).....£ 25-10-0
- h. model "Luxusrad" (ženski).....£ 26-10-0

Cenik radio aparatov:

A. MINERVA aparati

- 1. model "SUPER MINX" 7 cevni, cena £ 31-00-0
- 2. model "MINERCORD" 7 cevni, cena £ 40-00-0
- 3. model "TEMPOCORD" 7 cevni, cena £ 48-00-0
- 4. model "MINERPHON" 7 cevni, cena £ 57-00-0

B. VELBA - HORNYPHON - PHILIPS aparati

- 1. model "W 147 U, 4 cevni, cena £ 18-10-0
- 2. model "W 354 U, 5 cevni, cena £ 24-10-0
- 3. model "W 465 A/4a, 7 cevni, cena £ 36-10-0
- 4. model "W 466 A/4a, 7 cevni, cena £ 43-10-0
- 5. model "W 676 A/4a, 7 cevni, cena £ 57-00-0

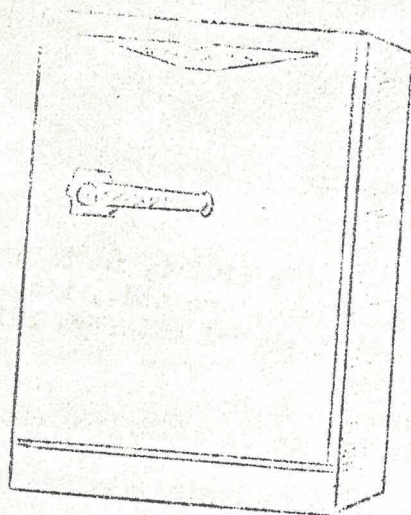
VAŽNO: Minerva in Velba-Hornyphton-Philips aparati so avstrijski modeli in so najbolj primerni za naše hribovite kraje, ker so tako narejeni, da odgovarjajo hribovitim krajem Avstrije. Torej so podobni našim. Znano je tudi, da je avstrijska radio industrija med najboljšimi na svetu. Avstrijski radio aparati so odnesli prve nagrade na svetovni razstavi aparatov.

Ceniki dvokoles:

Prejemnik kolesa mora doma plačati 5000 din za uvozno carino in 1000 din za prevoz od meje do doma; torej skupaj samo 6000 din. Za vse nadaljne informacije, ki so brezplačne se obračajte na zgoraj navedeni naslov.

VAŽNO: Vsak paket, odn. artikel je sto procentno zavarovan in imate popolno jamstvo, da Vaši paket dobijo. V nasprotnem primeru denar vrnemo!

za-
stan-
lnega
vseh
erthu,
naslov:
avstra-
kete



Klič: XA 2547-po šesti uri zvečer. Razpolagamo z
ELEKTRIČNIMI HLADILNIKI
ELEKTRIČNIMI PRALNIMI STROJI
ELEKTRIČNIMI RAZIRNIMI APARATI
RADIO APARATI IN RADIATORJI

Izredni popust na določeno število
T.V. APARATOV, katerekoli znamke! (Prihranite lah-
ko na najmanj tedenski zaslužek Vašega dela, ako se
obrnete na:

Tel. XA-2547

Pridem lahko na Vaš dom ob
VSAKEM ČASU!

Možnosti dolgoročnega odplačevanja s POPUSTI!

Z. VERBIČ

K
B
J
A
Š
K
I

A. MATULAJ

64, Spencley St., CLIFTON HILL

Izdelujemo po modi plašče in obleke vseh
vrst. Posebno se priporočamo za POROČNE
obleke. V zalogi imamo bogato izbiro pe-
rila in čevljev...

CENE PRI NAS SO ZMERNE!

Tel.: JW 3678

OBIŠČITE NAS!

Ako želite poklicati v Avstralijo očeta,
mater, brata ali svojo dekle, potem se o-
brnite na izkušeno firmo:

Onim, ki naročajo pakete pri naši firmi
dajemo informacije glede poklica svojih
li dekleta brezplačno...

Dr. Jane Koce

G.P.O. BOX 670,

PERTH, W.A.

S
A
L
O
N
A
M
J
V
C

Zidolov

Vsakovrstna zidarska
dela, vlaganje plošč-
čic v kopalnice ali
kuhinjo. Vsa popravi-
la manjšega ali več-
jega obsega, Vam iz-
vršim hitro in po
ugodnih cenah.

Telefonirajte na
telef. številko:

UY-3905

Za vse strokovne na-
svete zavrtite šte-
vilko ali pa me oseb-
no poiščite na naslo-
vu:

Martin ADAMIČ
8, Dixon St.
MALVERN.

T
I
S
K
A
R
N
A

SLOVENC I P O Z O R

Pred nedavnim se je odprla nova slovenska TISKARNA

J. SPACAPAN

Po najugodnejših cenah izvršujemo vsakovrstna tiskarska dela.....
Tiskanje računov, raznovrstnih blokov, naslove tvrdk na pismih in
ovitkih. Nadalje vsakovrstne vizitke, pročna oznanila itd., itd.
Telefonirajte: JW 6138

ali pa nas obiščite na naslovu:

13, Weigall Street, EAST BRUNSWICK

T
I
S
K
A
R
N
A

EWONA

78, Bridport St., ALBERT PARK
Tel.: MX 1395

ako želite:

- poslati v domovino paket z živili, radio aparatom, kolo, tekstilno blago, ure itd., itd.
- imeti uraden prepis ali prevod katerega koli dokumenta
- nabaviti lepo slovensko knjigo
- zavarovati sebe in svoje za slučaj bolezni ali nesreče

AGENCIJA JE ODPRTA VSAK PONEDELJEK, SREDO IN PETEK OD 5.30 - 7.30

zvečer, ter vsako SOBOTO od 9 ure zjutraj do 1. ure popoldne. Izven teh ur pa telefonirajte: JW 6515

Z. Rome - M. Peršič.

Kdor hoče, da se doma njegovi razveselijo paketa, naj ga naroči pri znani zanesljivi firmi

DR J. KOCE

Nešteto zahvaljnih pisem dokazuje, da dajemo odlično blago po res zmernih cenah. Zahtevajte cenik!

Dr. J. Kocce, G.P.O. Box 670, PERTH, W.A.

Slovenci v GEELONG-u pozor!

Pred kradkim časom sem odprl v DOROTHY Av. mesnico!

NIKOLA STAROREŠKI

Mudim Vam vsake vrste svežega ali prekajenega mesa in vse vrste klobas (svinjina z lastne farne) po domačem okusu.

CENE KONKURENČNE! MESO DOSTAVLJAMO TUDI NA DOM!

Tel. trgovine: W 5103, Tel. dom: W 6164

Rojaki, če kupujete svojo hišo ali jo prodajate ali trgovino, potem se obrnite na podjetje

Property Auction PTY LTD

26, Smith St. COLLINGWOOD, N. 5.- blizu Victorija Pde
Telef. JA 4556 - po urah JW 7768

Kjer boste v domačem jeziku občevali, kjer so strokovni nasveti brezplačni, kjer boste našli ljudi KAKRŠNE ŽELITE!

Naše podjetje se obvezuje, da bo prispevalo od vsake kupne pogodbe £ 15-0-0, ki jo bo sklenilo s Slovencem kod svoj prispevek za gradnjo SLOVENSKEGA DOMA!

O B I Š Č I T E N A S !

SLIKAR

28, Hotham St.
NORTH ESSENDON

Izvršujemo vse vrste FOTOGRAFSKIH DEL.-

Ob slavnostih in po želji pridem na dom.

Jamčim za solidno izdelavo.

Delo bo opravljeno po VAŠI ŽELJI.

CENE BODO ZMERNE!

Rojaki obiščite me ali me kličite na dom.

FOTOGRAFSKA DELA

VSACE VELIKOSTI!

Uglasajte v našem listu
VESTNIK